

során nyújtott támogatások vonatkozásában, az Olasz Köztársaság elmulasztotta a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.) 11. cikke alapján fennálló kötelezettségei teljesítését, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans, a tanács elnöke, C. Gilmann (előadó), J.-P. Puissechet, J. N. Cunha Rodrigues és N. Colneric, bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: L. Hewlett, vezető tisztviselő, 2004. július 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1. A keresetet elutasítja.
2. Az Olasz Köztársaság maga viseli költségeit.
3. A Finn Köztársaság és a Svéd Királyság maguk viselik költségeiket.

(¹) HL C 348., 2001.12.8

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2004. július 15-én

a C-495/01. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Finn Köztársaság ügyben (¹)

(Tagállami mulasztás – 77/388/EGK irányelv – HÉA – 11. cikk A. rész (1) bekezdés a) pont – Adóalap – Az árral közvetlenül összefüggő támogatás – 603/95/EK rendelet – A szárított takarmány ágazatban nyújtott támogatások)

(2004/C 228/05)

(Az eljárás nyelve: finn)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-495/01. sz., Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: E. Traversa és I. Koskinen) kontra Finn Köztársaság (meghatalmazott: T. Pynnä), támogatják: Németországi Szövetségi Köztársaság (meghatalmazott: W.-D. Plessing és M. Lumma) és Svéd Királyság (meghatalmazott: A. Kruse és A. Falk) ügyben, annak megállapítása tárgyában, hogy mivel tartózkodott a hozzáadottérték-adó kivetésétől a szárított takarmány piacának közös szervezéséről szóló, 1995. február 21-i 603/95/EK tanácsi rendelet (HL L 63., 1. o.) végrehajtása során nyújtott támogatások vonatkozásában, a Finn Köztársaság elmulasztotta a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.) 11.

cikke alapján fennálló kötelezettségei teljesítését, a Bíróság (második tanács), tagjai C. W. A. Timmermans, a tanács elnöke, C. Gilmann (előadó), J.-P. Puissechet, J. N. Cunha Rodrigues és N. Colneric, bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: L. Hewlett, vezető tisztviselő, 2004. július 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A keresetet elutasítja.
- 2) Az Európai Közösségek Bizottságát kötelezi a költségek viselésére.
- 3) A Németországi Szövetségi Köztársaság és a Svéd Királyság maguk viselik költségeiket.

(¹) HL C 58., 2002.3.2.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2004. július 15-én

a C-37/02. és C-38/02. sz. (Tribunal amministrativo regionale per il Veneto előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Di Lenardo Adriano Srl és Dilexport Srl kontra Ministero del Commercio con l'Estero egyesített ügyekben (¹)

(Banán – A piacok közös szervezése – 896/2001/EK rendelet – Közös kereskedelmi rendszer a harmadik országokkal – Elsődleges behozatal – Érvényesség – Jogos feltevés védelme – Visszamenőlegesség – Végrehajtási hatáskör)

(2004/C 228/06)

(Az eljárás nyelve: olasz)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-37/02. és C-38/02. sz. egyesített ügyekben a Bírósághoz az EK 234. cikke alapján a Tribunale amministrativo regionale per il Veneto (Olaszország) által előterjesztett, az e bíróság előtt a Di Lenardo Adriano Srl (C-37/02.), a Dilexport Srl (C-38/02.) és a Ministero del Commercio con l'Estero között folyamatban lévő eljárásban a 404/93/EGK tanácsi rendeletnek a banán Közösségbe történő behozatalát szabályozó rendelkezések tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2001. május 7-i 896/2001/EK bizottsági rendelet 1., 3., 5., 6. és 31. cikkei érvényességére vonatkozó előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans a tanács elnöke, J.-P. Puissechet és R. Schintgen (előadó), bírák, főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: L. Hewlett, vezető tisztviselő, 2004. július 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések vizsgálata nem tárt fel olyan tény, amely érintené a 404/93/EGK tanácsi rendeletnek a banán Közösségbe történő behozatalát szabályozó rendelkezések tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2001. május 7-i 896/2001/EK bizottsági rendelet 1. cikkének, 3. cikkének, 5. cikkének, 6. cikk c) pontjának és 31. cikkének érvényességét.

(¹) HL C 97., 2002.4.20.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2004. július 15-én

a C-144/02. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság ügyben (¹)

(Tagállami mulasztás – 77/388/EGK irányelv – HÉA – 11. cikk A. rész (1) bekezdés a) pont – Adóalap – Az árral közvetlenül összefüggő támogatás – 603/95/EK rendelet – A szárított takarmány ágazatban nyújtott támogatások)

(2004/C 228/07)

(Az eljárás nyelve: német)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-144/02. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: E. Traversa és K. Gross) kontra Németországi Szövetségi Köztársaság (meghatalmazott: M. Lumma), támogatják: Finn Köztársaság (meghatalmazott: T. Pynnä és E. Bygglin) és Svéd Királyság (meghatalmazott: A. Kruse és A. Falk) ügyben, annak megállapítása tárgyában, hogy mivel tartózkodott a hozzáadott-érték-adó kivetésétől a szárított takarmány piacának közös szervezéséről szóló, 1995. február 21-i 603/95/EK tanácsi rendelet (HL L 63., 1. o.) végrehajtása során nyújtott támogatások vonatkozásában, a Németországi Szövetségi Köztársaság elmulasztotta a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.) 11. cikke alapján fennálló kötelezettségei teljesítését, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans, a tanács elnöke, C. Gulmann (előadó), J.-P. Puissechet, J. N. Cunha-Rodrigues és N. Colneric, bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: L. Hewlett, vezető tisztviselő, 2004. július 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1. A keresetet elutasítja.

2. Az Európai Közösségek Bizottságát kötelezi a költségek viselésére.

3. A Finn Köztársaság és a Svéd Királyság maguk viselik költségeiket.

(¹) HL C 156., 2002.6.29.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2004. július 15-én

a C-239/02. sz. (a Rechtbank van Koophandel te Hasselt előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Douwe Egberts NV kontra Westrom Pharma NV és társai ügyben (¹)

(Jogszabályok közelítése – Az EK 28. cikk, valamint az 1999/4/EK és a 2000/13/EK irányelv értelmezése – Az 1999/4/EK irányelv érvényessége – Élelmiszerek címkézése és reklámozása – Egészségre hivatkozás tilalma)

(2004/C 228/08)

(Az eljárás nyelve: holland)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-239/02. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikke alapján a Rechtbank van Koophandel te Hasselt (Belgium) által előterjesztett, az e bíróság előtt a Douwe Egberts NV és a Westrom Pharma NV, Christophe Souranis, az „Établissements FICS” cégnév alatt, valamint a Douwe Egberts NV és FICS-World BVBA között folyamatban lévő eljárásban az EK 28. cikkének értelmezésére, a kávé- és cikória-kivonatokról szóló, 1999. február 22-i 1999/4/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 66., 26. o.) 2. cikkének értelmezésére és érvényességére, és az élelmiszerek címkézésére, kiszerezésére és reklámozására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2000. március 20-i 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 109., 29. o.) 18. cikkének értelmezésére vonatkozó előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans, a tanács elnöke, J. P. Puissechet, J. N. Cunha Rodrigues (előadó), R. Schintgen és N. Coleric, bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: M.-F. Contet, vezető tisztviselő, 2004. július 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő: